REDMOND

EN RMS-4301 Multistyler
RU RMS-4301 Мультистайлер

Instructions for use
Инструкция по применению



EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliance.
RU: В целях Вашей собственной безопасности, перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящую инструкцию.





COMPLETE SET

1.	Multistyler	1 pc.
2.	Curling iron	1 pc.
3.	Point roll brush	1 pc.
4.	Bristle brush (33 mm)	1 pc.
5.	Manuals instructions	1 pc.
6.	Service booklet	1 pc.

TECHNICAL DATA

Model	RMS-4301
Appliance type	multistyler
Power	1000 W
Voltage	220-230 V 50-60 Hz
Control type	mechanical
«Cool air» mode	+
Overheat protection	+
Hanging loop	+
Articulate cord fastening	+
Cord length	2.0 m

THE MANUFACTURER HAS THE RIGHT OF MAKING MODIFICATIONS TO DESIGN, DELIVERED SET AND TECHNICAL DATA OF THE DEVICE IN THE COURSE OF IMPROVEMENT OF THE PRODUCTS WITHOUT ADDITIONAL NOTIFYING OF SUCH MODIFICATIONS.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1.	Мультистайлер	1 шт.
2.	Щипцы для завивки	1 шт.
3.	Круглая насадка-щетка со смешанной щетиной	1 шт.
4.	Щетка с щетиной для придания объема диаметр 33 мм)	1 шт.
5.	Инструкция	1 шт.
6.	Сервисная книжка	1 шт

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	RMS-4301
Тип прибора	мультистайлер для волос
Мощность	1000 Вт
Напряжение	220-230 В 50-60 Гц
Тип управления	механический
Режим «Холодный обдув»	+
Защита от перегрева	+
Петля для подвешивания прибора	+
Шарнирное крепление шнура	+
Длина шнура питания	2 м

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИМЕЕТ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ДИЗАЙН, КОМПЛЕКТАЦИЮ, А ТАКЖЕ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ В ХОДЕ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СВОЕЙ ПРОДУКЦИИ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ ЭТИХ ИЗМЕНЕНИЯХ.

EN MODEL ARRANGEMENT
RU УСТРОЙСТВО МОДЕЛИ

1. «Care» button switching on/off «Cool air» mode
2. Switch modes
3. Nuzzles off button
4. Articulate cord fastening
5. Hanging loop
6. Point roll brush
7. Bristle brush (33 mm)
8. Curling iron

1. Кнопка «Care» включение/выключение режима «Холодный обдув»
2. Переключатель режимов
3. Кнопка снятия насадок
4. Шарнирное крепление шнура
5. Петля для подвешивания
6. Круглая насадка-щетка со смешанной щетиной
7. Щетка с щетиной (диаметр 33 мм)
8. Насадка для завивки

Dear Customer!
*Thank you for preferring the domestic appliance manufactured by **REDMOND.***
***REDMOND** means quality, reliability and thoughtful attitude towards our clients. We hope that in future you will also select products of our company.*

*Every woman dreams to be on top of the fashion, fashion changes so fast that one can hardly follow it. In close cooperation with professionals in the line of beauty **REDMOND** developed series of appliances for haircare, which allow to get an excellent result quickly and easy.*

«Coole air» function excludes probability of hair overdrying and allows to fix the hairdo for a long time.

Experiment with REDMOND and create Your unique style!



I. BEFORE OPERATING

SAFETY MEASURES



WHILE OPERATING THE APPLIANCE, FOLLOW THE INSTRUCTIONS GIVEN BELOW. IF USED PROPERLY, IT WILL SERVE YOU FOR MANY YEARS.

- Before connecting the appliance to electric outlet, check that the mains voltage coincides with supply voltage of the appliance.
  The later can be found in technical data or on the factory nameplate of the appliance.
- If you want to use an extension cord, make sure that it suits the power consumed by the appliance.
  Different voltage can lead to a short-circuit failure or to the cable ignition.
- If you want to disconnect the appliance from electric outlet, pull the power cord while holding the plug with your dry hands, but not the cord.
  Otherwise, the cord rupture or an electric shock may follow.
- Do not use the appliance for hairdo making near the water (tub with water, wash-bowl, swimming-pool, douche, for example). If you use the appliance in bathroom it is necessary to take out the plug from the mains after operating to avoid an accident.
  Avoid getting water to the appliance!
- The appliance shuts off automatically when overheat. In that case, switch off the appliance, disconnect it and let the appliance cool down for several minutes. Before recurring turn on the appliance, make sure that vent holes does not blocked up with dust, hair and etc.
- Turn off the appliance when you finished the work even for a shor period of time.
- Always disconnect the appliance from mains after operating.
- Do not wind power cord round the appliance. Regulary check the power cord on damage. If you have some doubt about appliance state, it is necessary to apply to authorized service center, where full check-up or maintenance will be done.
- Unassisted repair or modification of appliance is prohibited. All works related to maintenance and repair should be carried out by an authorized service center.
  The work carried out non-professionally can cause breakage, injuries and property damaging.
- The nozzles are heat up during the operate. Avoid contact them with a skin. Keep the appliance away from children.

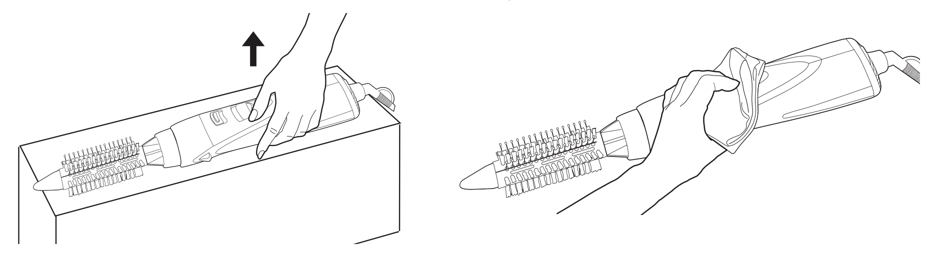


IS PROHIBITED TO USE AN APPLIANCE IN CASE OF ANY MALFUNCTIONS. THE MANUFACURER HAS NO RESPONSABILITY FOR ANY DAMAGE CAUSED BY VIOLATION OF SAFETY RULES AND OPERATING INSTRUCTIONS.

NOTICE! KEEP THE INSTRUCTIONS MANUAL FOR FURTHER USAGE.

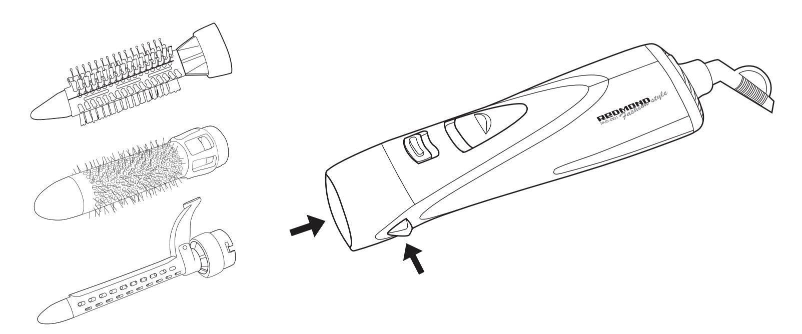
PRIOR TO THE FIRST USE

1. Remove all packing and advertising stickers carefully. Completely unwind power cord.
2. Wipe appliance with damp cloth, then wipe it dry.



II. OPERATION OF THE MULTISTYLER

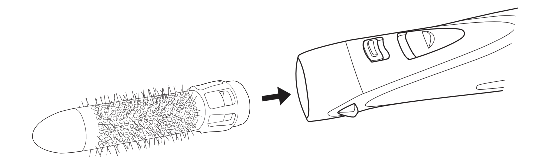
1. Choose the necessary nozzle and fix it on multistyler. To take the nozzle out of multistyler press (3) button and extruct the nozzle.



2. Connect the appliance to the outlet, using switch mode to select the necessary working mode of appliance.



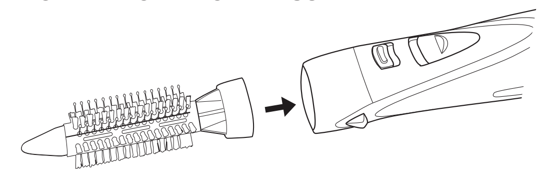
HAIR STYLING WITH BRISTLE BRUSH



Use bristle brush to create a volume hair-do.

1. Place bristle brush on the appliance.
2. Place the brush into the hair.
3. Set the switcher on **1** or **2** position to switch on the appliance.
4. Comb the hair against their growth so that brush pins touch the hair skin slightly.
5. Rotate the brush lifting up the hair slightly. It will allow to give the hair volume.
6. Cool air fixes the shape of hair good, press the **«Care»** button for that.
7. Switch off the appliance by switcher mode moving on **0** position after finishing Your hair styling.

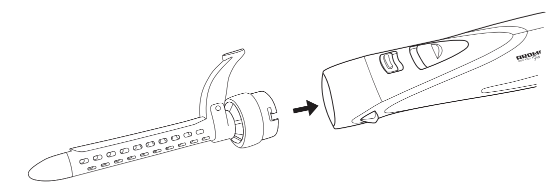
HAIR STYLING WITH POINT ROLL BRUSH



Use point roll brush to create a volume hair-do

1. Place point roll brush on the appliance.
2. Place the brush into the hair.
3. Set the switcher on **1** or **2** position to switch on the appliance.
4. Comb the hair in direction from top to bottom of hair, slightly direct the end of hairc inside or outside, depending on desirable result.
5. Cool air fixes the shape of hair good, press the **«Care»** button for that.
6. Switch off the appliance by switcher mode moving on **0** position after finishing Your hair styling.

HAIR STYLING WITH CURLING IRON



Use curling iron to create a beautifull and elastic lock.

1. Place curling iron on the appliance.

2. Hair should be combed carefully before styling. We recommend to heat each lock at base for about 5-6 seconds by setting switcher mode on **1** or **2** position.
3. Twist the hair on curling iron to all length.
4. Press **«Care»** button to fix the hair with cool air. Long hair can be untwisted under own weight, fix each lock with a clamp and let them to get used to that set of form.

ATTENTION: USE THE TABLE TO CHOOSE WORKING MODE:

WORKING MODES	USAGE
«Care» – «Cool air».	for fixing hairdo for a long time, exclude hair overdry.
1 – low power of blow and medium temperature of air-steam.	for fine hair drying and modelling
2 – high power of blow and temperature of air-steam.	for fast hair drying and modelling
0-switching off	appliance is switched off

III. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Make sure the appliance is switched off and disconnected from outlet.
2. Wait untill the appliance cools down completely.
3. Clean the appliance with wet soap fabric.
4. Use soft washing liquids to clean the appliance, do not use abrasive cleaners.
5. It is prohibited to clean the appliance with spray of water and plunge into the water.
6. Prior to the first use make it dry.
7. It is prohibited to wind the cord round the appliance during the storage.

IV. BEFORE CONSULTING THE SERVICE CENTER

Trouble	Probable cause	Remedy
The appliance does not work	Power cord is disconnected.	Insert plug into the outlet
	The regime of work of the appliance does not correspond with the working.	Put the switcher on one of the working position.
	Cord or plug is damaged.	Apply to service-centre
There is an extraneous smell during the work.	Some elements of the device are covered with protective coating, therefore, there can be an extraneous smell.	Turn off the appliance, wait until it cools down. Wipe the nozzles with moist fabric. If necessary, repeat the procedure.

V. GUARANTEE

The period of guarantee for the product is 25 months from the selling date.
The guarantee covers defects of material and workmanship.
Under the present guarantee, the manufacturer undertakes to repair or replace any part recognized as faulty on condition that the product is sent to the seller.
The present guarantee shall be valid only in case the product was used in compliance with this instruction, no modifications were made to it, it was not repaired or disassembled by unauthorized persons, or was not damaged due to improper handling. The complete set of the product must be retained also.
This guarantee does not cover natural deterioration of the product as well as brittle objects such as ceramic components, lamps, etc.
The guarantee shall not become effective unless the date of purchase is confirmed by the seller's signature and seal on the guarantee coupon.
Any repair under this guarantee shall not extend the period of guarantee and shall not initiate the beginning of a new guarantee.

In compliance with paragraph 2, article 5 of the Federal Law of the RF «On protection of consumers' rights», the manufacturer has established a minimum service life for this product, which is 2 years from the date of manufacture on condition that the product is used in strict compliance with this manual and technical requirements.

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике компании ***REDMOND****.*

REDMOND *– это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям.*
Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей компании.

Каждая женщина мечтает быть на пике моды, но мода так быстро меняется, что за ней не успеть. В тесном сотрудничестве с профессионалами в области красоты ***REDMOND*** *разработал серию прибор по уходу за волосами, которые позволяют получить превосходный результат быстро и легко.*

Функция холодного обдува исключает вероятность пересушивания волос и позволяет фиксировать укладку на долгое время.

Экспериментируйте вместе с REDMOND и создайте свой неповторимый стиль!

I. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА СЛЕДУЙТЕ НИЖЕПРИВЕДЕННЫМ ИНСТРУКЦИЯМ. ПРИ ПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОН ПРОСЛУЖИТ ВАМ ДОЛГИЕ ГОДЫ.

- Перед подключением в розетку проверьте, совпадает ли напряжение сети с питающим напряжением прибора.
  Это можно узнать из технических характеристик или на заводской табличке прибора.

- Если Вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность прибора.
  Разное напряжение тока может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.

- Если Вы хотите выключить прибор из розетки,вытаскивайте шнур питания сухими руками непосредственно за саму вилку, а не за провод.
  В противном случае это может привести к разрыву кабеля или удару током. Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или перемещения.

- Не используйте прибор для укладки волос вблизи воды (например, наполненной ванной, раковины, бассейна, душа). Если Вы пользуетесь прибором в ванной комнате, то после работы обязательно выньте вилку шнура из розетки электросети во избежание несчастных случаев. **Избегайте попадания воды в прибор!**

- Прибор автоматически отключается при перегреве. Если это произойдет, выключите прибор, отсоедините его от электросети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора, убедитесь, что вентиляционные отверстия прибора не засорены пылью, волосами и т.д.

- Выключайте фен перед тем, как отложить его даже на короткое время.

- Всегда отсоединяйте прибор от электросети после использования.

- Не наматывайте сетевой шнур на прибор. Проводите регулярные проверки сетевого шнура на предмет повреждений. Если у Вас возникли сомнения относительно состояния электроприбора, необходимо обратиться в авторизованный сервис-центр, где будет произведена проверка или ремонт прибора.

- Запрещен самостоятельный ремонт прибора. Все работы по обслуживанию и ремонту должен выполнять авторизованный сервис-центр. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке, травмам и повреждению имущества.

- При работе прибора насадки нагреваются. Избегайте их контакта с кожей. Храните прибор в местах, недоступных для детей.

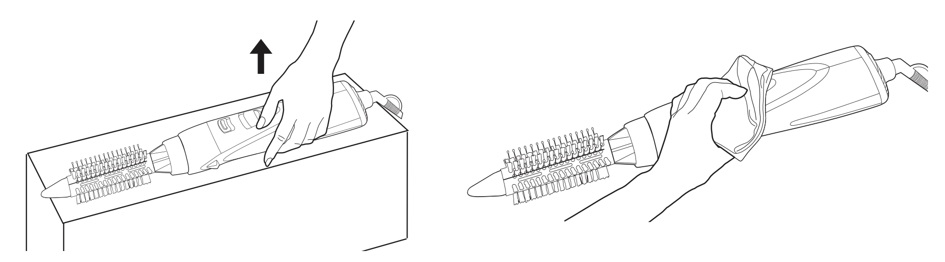


ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ПРИ ЛЮБЫХ НЕИСПРАВНОСТЯХ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ТРЕБОВАНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ.

ПРИМЕЧАНИЕ! СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

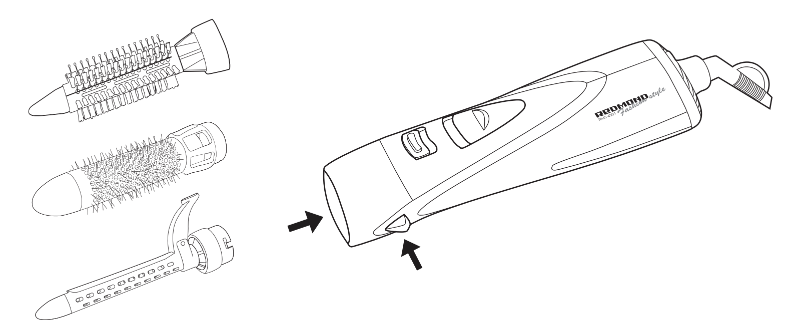
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

1. Аккуратно выньте прибор из коробки, удалите все упаковочные материалы, в т.ч. рекламные наклейки.
2. Протрите влажной тканью корпус прибора, после чего - просушите.



II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МУЛЬТИСТАЙЛЕРА

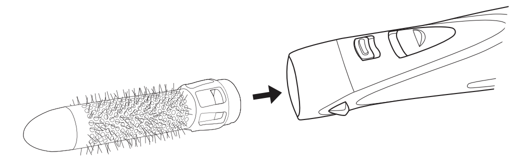
1. Подберите необходимую насадку и зафиксируйте ее на мультистайлере. Для снятия насадки зажмите кнопку (3) и извлеките насадку.



2. Подключите прибор в розетку питающей сети и при помощи переключателя режимов выберите необходимый режим работы прибора.



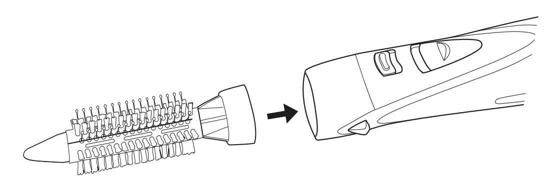
УКЛАДКА ЩЁТКОЙ С ЩЕТИНОЙ ДЛЯ ПРИДАНИЯ ОБЪЁМА ПРИЧЁСКЕ.



Для создания объёмных и пышных причёсок воспользуйтесь щёткой для придания объёма.

1. Установите щетку на прибор.
2. Поместите щётку в волосы.
3. Чтобы включить прибор установите переключатель режимов на отметку **1** или **2**.
4. Расчесывайте волосы против направления их роста так, чтобы штырьки щётки слегка касались кожи головы.
5. Вращайте щетку, слегка приподнимая волосы. Это позволит придать волосам объём и слегка откинуть их назад.
6. Волосы хорошо фиксируют форму холодным воздухом, для этого нажмите кнопку **«Care»**.
7. Закончив укладку волос, отключите прибор, переведя переключатель режимов в положение **0**.

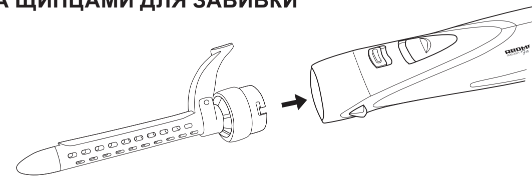
УКЛАДКА КРУГЛОЙ НАСАДКОЙ-ЩЕТКОЙ СО СМЕШАННОЙ ЩЕТИНОЙ



Для создания объёмных и пышных причёсок воспользуйтесь насадкой для моделирования со щетинками.

1. Установите насадку для моделирования со щетинками.
2. Поместите щётку в волосы.
3. Чтобы включить прибор установите переключатель режимов на отметку **1** или **2**.
4. Расчесывайте волосы по направлению от макушки вниз, слегка направляя концы волос щеткой внутрь или наружу, взависимости от желаемого результата.
5. Волосы хорошо фиксируют форму холодным воздухом, для этого нажмите кнопку **«Care»**. Закончив укладку волос, отключите прибор, переведя переключатель режимов в положение **0**

УКЛАДКА ЩИПЦАМИ ДЛЯ ЗАВИВКИ



Для создания упругих и красивых локонов используйте насадку для завивки.

1. Установите насадку для завивки.
2. Волосы перед накручиванием нужно тщательно расчесать. Каждую прядь прогревают около основания 5-6 секунд, установив переключатель режимов на отметку **1** или **2**. Накрутите волосы на насадку по всей длине.
   Для фиксации прически холодным воздухом, нажимте кнопк **«Care»**.
   Поскольку длинные волосы могут раскрутиться под собственной тяжестью, каждый завиток лучше зафиксировать зажимом-«уточкой» и дать ему время привыкнуть к заданной форме.

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ВЫБОРА РЕЖИМА РАБОТЫ ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТАБЛИЦЕЙ:

РЕЖИМ РАБОТЫ	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
«Care» – «Холодный обдув».	Для фиксации укладки на долгое время, исключает пересушивание волос
1 – Низкая мощность обдува и средняя температура воздушного потока.	Для сушки тонких волос и моделирования.
2 – Высокие мощность обдува и температура воздушного потока.	Для быстрой сушки волос и моделирования.
0 - Выключение.	Прибор выключен.

III. ОЧИСТКА И УХОД

1. Убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от электросети.
2. Дождитесь, пока прибор полностью остынет.
3. Очищайте прибор влажной тканью, смоченной в мыльном растворе.
4. Для очистки используйте мягкие моющие средства, запрещено использовать абразивные моющие средства.
5. ЗАПРЕЩЕНО ПРОМЫВАТЬ ПРИБОР ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ И ПОГРУЖАТЬ В ВОДУ.
6. Перед использованием просушите прибор.
7. Во время хранения запрещается наматывать сетевой шнур на прибор.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает.	Прибор не включен в сеть.	Вставьте вилку в сеть питания.
	Режим работы прибора не соответствует рабочему.	Переведите переключатель в одно из рабочих положений.
	Шнур питания или штепсельная вилка повреждены.	Обратитесь в сервис-центр.
Во время работы прибора появился посторонний запах.	На некоторые части прибора было нанесено защитное покрытие, которое может иметь посторонний запах.	Отключите прибор, дождитесь, пока он остынет. Протрите насадки влажной тканью. При необходимости повторите процедуру.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 25 месяцев, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены
деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца магазина на оригинальном гарантийном талоне.

Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с инструкцией по эксплуатации, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, его элементы (лампочки, керамические компоненты и т.д.)

Согласно п.2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.